



Sonsoles Benedicto, Fernando Delgado y Juan Gea protagonizan *Copenhague*.

Reflexiones éticas en tiempos de guerra

"Copenhague", uno de los grandes éxitos de Michael Fryan, analiza por qué los nazis no se hicieron con la bomba atómica

Durante el siglo XX, aunque no tanto en sus dos últimas décadas, la tradición escénica establecida que el Sábado de Gloria Madrid podía gozar de estrenos teatrales tras varios días en los que no se oía música, ni se bebía, ni se alteraba, ni "ná de ná". La costumbre se perdió, pero este año se recupera con un montaje muy esperado: *Copenhague*, de Michael Fryan, llega al Centro Cultural de la Villa el mismísimo sábado 19.

Su actualidad es brutal. Sólo decir que ya hace años que

Fryan confesó que el significado humano que plantea su obra de una manera cruda es el dilema ético del científico actual: ¿debe trabajar para poner en manos de un dictador armas que puedan destruir a la humanidad? Quizá el problema es que hoy la figura del dictador está más desdibujada que en los años 40 del siglo pasado.

Copenhague llega a España en una versión de Charo Solanas, dirigida por Román Calleja e interpretada por tres prestigiosos actores: Sonsoles Benedicto, Fernando Delgado y Juan Gea.

La trama se centra en un hecho real que ocurrió en el Copenhague ocupado por los nazis en la II Guerra Mundial; dos grandes de la física cuántica, el danés Niels Bohr y el alemán Werner Heisenberg, tuvieron un encuentro cuyo objetivo nunca quedó claro, aunque se cree que en esa reunión la balanza de la guerra se inclinó a favor de las democracias, impidiendo la creación de la bomba atómica por los alemanes.

Michael Fryan intenta reconstruir aquel episodio tras el estudio de múltiples fuentes. *Copenhague* se estrenó en 1998 en Londres; permaneció dos años en cartel recibiendo numerosos galardones. En el año 2000 llegó a Nueva York, donde obtuvo, entre otros premios, un Tony. A partir de ahí comenzó su imparable carrera.

Rosana Torres

Más información en www.guiadelocio.com/madrid/teatro

Copenhague. Estreno sáb. 19. Centro Cultural de la Villa. Más inf. en Cartelera de Teatro.

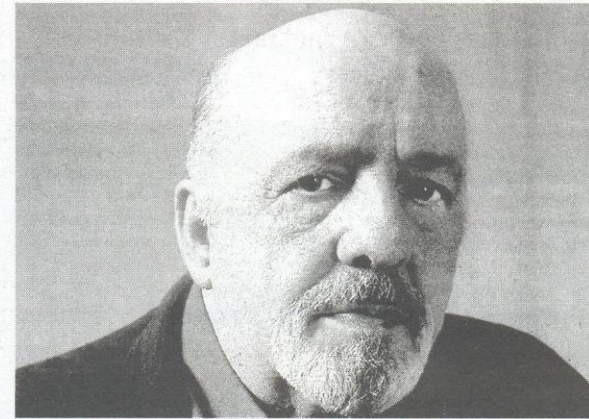
Subyugado por la palabra

- Michael Fryan es un dramaturgo desconocido hasta ahora para los espectadores españoles, pero no lo ha sido tanto fuera de nuestras fronteras; aunque el prestigio internacional le llegó de manera rotunda con este texto.
- Dramaturgo, periodista y traductor inglés, Fryan nació en 1933. A partir de los años setenta empezó a darse a conocer en su país. Hasta que estrenó *Copenhague* se le consideraba básicamente un autor de obras de humor.

- Además de novela y teatro escribe guiones televisivos de ficción y de cine.
- También ejerce como traductor del ruso al inglés. Son muy valoradas sus traducciones de textos de Chéjov, una de sus grandes pasiones literarias.
- Entre sus obras más conocidas internacionalmente figuran títulos como *Nosotros dos*, *Orden alfabético*, *El año del burro*, *Construir y destruir*, *Mira, mira y Ahora lo sabes*, entre otras.



Fernando Delgado / Actor



'Habría que enviar a Bush una pastilla para pensar'

Fernando Delgado no se imagina la vida de otra forma que no sea como actor. Empezó a actuar con seis años, con *Numancia de Cervantes*. Desde entonces, el escenario ha sido su casa. Ahora le vemos en *Copenhague*

interpretando a un científico Premio Nobel de Física, Neils Bohr, que junto a su colega Heisenberg, se plantea a qué bando de la Segunda Guerra Mundial otorgarle el uso de la bomba atómica.

¿Cómo se ve el teatro después de 65 años de carrera?

Se ve igual que al principio porque más que una profesión es una forma de vivir. Me identifico con una forma de vida determinada, no es que tenga la profesión de actor, sino que vivo como un actor. Llevo viviendo así desde los 6 años y no he tenido ningún choque.

Interpreta a Niels Bohr, el Premio Nobel de Física. ¿Te ha costado mucho meterte en la piel de un científico?

No. Al principio tal vez un poco por el problema de las leyes, de la física... En los primeros momentos me encontraba algo desconcertado, pero en cuanto me adentré en el personaje y lo fui estudiando dio igual, porque al fin y al cabo la interpretación es sentimiento. Da lo mismo el oficio que tenga el señor que estoy interpretando, es su forma de ser lo que hay que intentar transmitir.

¿Crees que en nombre del progreso y la investigación se

puede pasar por encima de todo, incluso de la ética?

Ese es el gran problema, si tiene derecho un científico a poner en circulación un arma de destrucción masiva o si debe parar y decir: "se acabó

10 preguntas ociosas

1. **Lugar para cenar en Madrid.** El Cosaco.
2. **De copas en el foro.** Una casa particular.
3. **Última película que viste.** No me acuerdo.
4. **Última obra teatral.** Tampoco me acuerdo.
5. **Último concierto.** Oigo mucha música en casa.
6. **Libro del momento.** "Copenhague".
7. **Disco del momento.** Cualquiera de María Callas.
8. **Para desconectar en Madrid...** Nada, desconecto en cualquier momento.
9. **Una ciudad para perderse...** Portofino.
10. **Un deporte...** Dormir.

el progreso". Yo creo que el progreso debe estar por encima de todo, lo que pasa que no se debe poner en manos de canallas. Y claro, eso es difícil.

Este estreno es de lo más oportuno, ¿no crees?

Sí, desgraciadamente está muy al día que un imbécil tenga un arma tremenda y no pase nada; la usa porque quiere, eso es lo tremendo. Sería maravilloso enviarle una pastillita a Bush para que pensara un poco, y a su papá a ver si se calla, también.

¿A qué reflexiones llegará el público con *Copenhague*?

Con que la gente pensara simplemente que no hay derecho a que haya un chulo que tenga una porra con la que nos vaya pegando a todos los que andamos por la calle, sería suficiente.

Cosmo Varela

Copenhague se estrena el 19 de abril en el Centro Cultural de la Villa.